

per dotzenes parts del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior. Atès que aquest pressupost no preveia la dotació suficient per fer front a la dita despesa, enguany no es disposa dels crèdits necessaris per dotzenes parts per finançar-la, estimats en 6.639.138,84 €.

Vist que el caràcter de necessitat i urgència d'aquesta despesa queda justificat pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris per fer front als imports que es deriven de l'aplicació de la legislació vigent en matèria de Seguretat Social;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 10 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 6.639.138,84 €, per a la partida pressupostària següent:

600 SE d'Estat de Salut, Benestar i Treball-602 Administració i Control de Gestió-41112 Caixa Andorrana Seguretat Social-PROJ0001 Serveis generals.

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finança mitjançant nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 13 de maig del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell

Copríncep d'Andorra

Nicolas Sarkozy
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Llei

20/2010, del 13 de maig, de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'aplicació de la legislació vigent en matèria de benestar

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 13 de maig del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 20/2010, del 13 de maig, de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'aplicació de la legislació vigent en matèria de benestar

Exposició de motius

El Ministeri de Salut, Benestar i Treball ha de fer front, el mes de març, a diverses despeses en concepte de pensions i prestacions socials derivades de l'aplicació de la legislació vigent en matèria de benestar.

En primer lloc, la Llei 31/2008, del 18 de desembre del 2008, de mesures de reactivació econòmica, la qual preveu la pensió de solidaritat per a la gent gran com a prestació econòmica mensual de caràcter vitalici a la persona destinatària que compleixi els requisits establerts al Reglament pel qual es regula la pensió de solidaritat per a la gent gran, del 18 de febrer del 2009. Aquesta mesura comporta una despesa de 157.117,40 € no prevista en la partida corresponent del pressupost per a l'exercici 2009 i, per tant, no es disposa de la dotació pressupostària necessària per fer front al pagament mitjançant les dotzenes parts de l'exercici 2009.

En segon lloc, el 16 de setembre del 2009 el Govern aprova el Reglament de modificació per addició al Reglament de les prestacions econòmiques d'atenció social, del 19 de novembre del 2008, i hi afegeix un capítol cinquè i un annex mitjançant els quals es crea i es regula una prestació econòmica per desocupació involuntària. Aquesta mesura comporta una despesa de 64.603,57 € no prevista en la partida corresponent del pressupost per a l'exercici 2009 i, per tant, no es disposa de la dotació pressupostària necessària per fer front al

pagament mitjançant les dotzenes parts de l'exercici 2009.

Finalment, l'1 de novembre del 2009 entra en vigor la Llei 17/2008 de la Seguretat Social aprovada el 3 d'octubre del 2008. D'acord amb l'article 86 de la Llei esmentada el Govern ha de contribuir al finançament de les despeses de la branca general, de la branca jubilació i de la branca de prestacions familiars. Aquesta mesura comporta una despesa de 556.541,27 €, i l'import corresponent a la dotzena part del pressupost per a l'exercici del 2009 en la partida pressupostària corresponent a aquesta despesa és insuficient per fer front a la totalitat de la despesa mensual prevista.

Les despeses de referència no es poden finançar mitjançant els crèdits corresponents a les dotzenes parts del pressupost per a l'exercici del 2009, perquè, o no es disposa de crèdits per finançar-les o no se'n disposa de manera suficient.

El caràcter de màxima urgència i necessitat de les despeses de referència queda justificat per la importància de fer front als compromisos contrets amb els beneficiaris d'aquestes prestacions i pensions socials en els terminis establerts i pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris suficients per fer front als imports que es deriven de l'aplicació de la legislació vigent en matèria de benestar.

Vist que el Govern, per acord del 3 de març del 2010, ha aprovat un avenç de fons per un import total de 778.262,24 € per fer front a les despeses del mes de març del 2010 i per a les partides pressupostàries següents:

630 Departament de Benestar i Família-632 Àrea d'Atenció Social Especialitzada-48290 A famílies-PROJ-0116 Gent gran, per un import de 157.117,40 €, per garantir la liquidació de les pensions de solidaritat de la gent gran.

600 Secretaria d'Estat de Salut, Benestar i Treball-601 Direcció de Desplegament Estratègic-48265 Ajudes inserció sociolaboral-PROJ-0148 Pla estratègic de salut i benestar, per un import de 64.603,57 €, per garantir la liquidació de les prestacions per desocupació involuntària.

600 Secretaria d'Estat de Salut, Benestar i Treball- 602 Administració i Control de Gestió-41112 Caixa Andorrana

Seguretat Social-PROJ-0001 Serveis generals, per un import de 556.541,27 € per garantir la liquidació de les despeses de la branca general, de la branca jubilació i de la branca de prestacions familiars.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 3 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import total de 221.720,97 € per a les partides pressupostàries i els imports desglossats següents:

630 Departament de Benestar i Família-632 Àrea d'Atenció Social Especialitzada-48290 A famílies-PROJ-0116 Gent gran, per un import de 157.117,40 €

600 Secretaria d'Estat de Salut, Benestar i Treball-601 Direcció de Desplegament Estratègic-48265 Ajudes inserció sociolaboral-PROJ-0148 Pla estratègic de salut i benestar, per un import de 64.603,57 €.

Article 2

S'aprova un suplement de crèdit per un import total de 556.541,27 €, per a la partida pressupostària següent:

600 Secretaria d'Estat de Salut, Benestar i Treball- 602 Administració i Control de Gestió-41112 Caixa Andorrana Seguretat Social-PROJ-0001 Serveis generals.

Article 3

Aquest crèdit extraordinari i aquest suplement de crèdit es financen mitjançant nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 13 de maig del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Nicolas Sarkozy
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Llei

21/2010, del 13 de maig, de crèdit extraordinari per fer front a la transferència de capital al Consell General que ha de finançar els costos de la conclusió i la posada en funcionament del nou edifici del Consell General

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 13 de maig del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 21/2010, del 13 de maig, de crèdit extraordinari per fer front a la transferència de capital al Consell General que ha de finançar els costos de la conclusió i la posada en funcionament del nou edifici del Consell General

Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia dotació per fer front a la transferència de capital al Consell General. Aquesta previsió corresponia als crèdits necessaris per finançar els compromisos de despesa contrets per finalitzar les obres del nou edifici del Consell General, per a les quals es preveu que la data d'acabament sigui durant el mes d'octubre d'enguany, així com als crèdits per finançar diverses despeses d'inversió real previstes per a enguany en concepte d'estudis i projectes d'inversió, d'altres instal·lacions, mobiliari i estris, i equipaments per a processos d'informació per a la posada en funcionament del nou edifici.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives als comuns, d'acord amb la Llei general de les finances públiques.

En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats

amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer front a la transferència de capital al Consell General que ha de finançar les despeses d'inversió real de referència, amb un import de 10.614.874,61 €.

Vist que el caràcter d'urgència i necessitat de les despeses en concepte de transferència de capital s'explica pel fet que han de finançar compromisos contrets pel Consell General i aprovats l'exercici 2009 en el pressupost respectiu amb caràcter de despesa plurianual, i ateses les diverses despeses d'inversió real previstes per al 2010 per a la posada en funcionament del nou edifici, respectivament;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 10 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 10.614.874,61 € per a la partida pressupostària 120 Secretaria General del Govern-122 Transferències-70000 Consell General-PROJ-0021-Consell General, per fer front a la transferència de capital al Consell General.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 13 de maig del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Nicolas Sarkozy
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra